

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 20

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

5. årgang

21.5.1998

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

98/EØS/20/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1168 - Deutsche Post/Lufthansa/DHL)	1
98/EØS/20/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1182 - Akzo Nobel/Courtaulds)	2
98/EØS/20/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1200 - Arco/Union Texas)	2
98/EØS/20/04	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1133 - Bass plc/Saison Holdings BV)	3
98/EØS/20/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1134 - Tarmac/Bovis)	4
98/EØS/20/06	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1155 - Cendant Corporation/NPC)	4
98/EØS/20/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.945 - Matra Bae Dynamics/DASA/LFK)	5

98/EØS/20/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1108 - SBG/SBV)	5
98/EØS/20/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1144 - Winterthur/Arag)	6
98/EØS/20/10	Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i forordning nr. 17 om sak nr. IV/36.456/F3 - Intrepreneur og nr. IV/36.492/F3 - Spring	6
98/EØS/20/11	Statsstøtte - Sak nr. C 89/97 - Frankrike	7
98/EØS/20/12	Statsstøtte - Sak nr. C 5/98 - Tyskland	7
98/EØS/20/13	Statsstøtte - Sak nr. C 10/98 - Spania	7
98/EØS/20/14	Melding fra Nederland i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	8
98/EØS/20/15	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr	9
98/EØS/20/16	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 - Melding fra Det forente kongerike om endring av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Stornoway/Benbecula/Barra	10
98/EØS/20/17	Ruteflyging - Anbudsinnydelse kunngjort av Det forente kongerike i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Stornoway/Benbecula/Barra, Western Isles of Scotland	10
98/EØS/20/18	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 13.4. - 24.4.1998	11
98/EØS/20/19	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter	12

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1168 - Deutsche Post/Lufthansa/DHL)

98/EØS/20/01

1. Kommisjonen mottok 11. mai 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Deutsche Post AG (Deutsche Post) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over DHL International Ltd. (DHL), ved kjøp av aksjer. Deutsche Post oppnår med dette felles kontroll over DHL sammen med Deutsche Lufthansa AG (Lufthansa) og Japanese Airlines Company Ltd. (JAL).
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Deutsche post: innenlands posttjenester i Tyskland,
 - Lufthansa: luftfartsselskap som tilbyr internasjonale lufttransporttjenester for passasjerer og gods,
 - JAL: luftfartsselskap som tilbyr internasjonale lufttransporttjenester for passasjerer og gods,
 - DHL: internasjonale ekspress-tjenester for levering av dokumenter og pakkepost.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 154 av 19.5.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1168 - Deutsche Post/Lufthansa/DHL, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1182 - Akzo Nobel/Courtaulds)****98/EØS/20/02**

1. Kommisjonen mottok 13. mai 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Akzo Nobel NV (Nederland) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Courtaulds plc (Storbritannia), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Akzo Nobel NV: belegg (bl.a. dekorative belegg, billakk og belegg til bruk innen luftfart og industri) samt kjemikalier, fibre og legemidler,
 - Courtaulds plc: belegg og tetningsmasse (bl.a. til bruk innen skipsfart, luftfart og industri, beskyttende belegg, pulver, emballasje) samt kjemikalier, fibre og polymerprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 156 av 21.5.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1182 - Akzo Nobel/Courtaulds, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1200 - Arco/Union Texas)****98/EØS/20/03**

1. Kommisjonen mottok 14. mai 1998 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Atlantic Richfield Company (Arco) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Union Texas Petroleum, Inc. (Union Texas), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 4. mai 1998.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Arco: leting etter samt utvinning og markedsføring av råolje og naturgass, produksjon av petrokjemikalier,
 - Union Texas: leting etter samt utvinning og markedsføring av råolje og naturgass.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT nr. L 40 av 13.2.1998, s. 17.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT nr. C 156 av 21.5.1998. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1200 - Arco/Union Texas, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1133 - Bass plc/Saison Holdings B.V.)**

98/EØS/20/04

Kommisjonen vedtok 23.3.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1133. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1134 - Tarmac/Bovis)**

98/EØS/20/05

Kommisjonen vedtok 24.3.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1134. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1155 - Cendant Corporation/NPC)**

98/EØS/20/06

Kommisjonen vedtok 24.4.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1155. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.945 - Matra Bae Dynamics/DASA/LFK)**

98/EØS/20/07

Kommisjonen vedtok 27.1.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M0945. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1108 - SBG/SBV)**

98/EØS/20/08

Kommisjonen vedtok 4.3.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1108. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1144 - Winterthur/ARAG)**

98/EØS/20/09

Kommisjonen vedtok 14.4.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1144. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i forordning nr. 17 98/EØS/20/10
om sak nr. IV/36.456/F3 - Inntrepreneur og nr. IV/36.492/F3 - Spring**

Selskapene Inntrepreneur Pub Company Limited (IPCL) og Inntrepreneur Beer Supply Company Limited (Tibscos) ga 27. mars 1997 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17/62⁽¹⁾ om standard leieavtaler, i den form som IPCL og tilknyttede selskaper har benyttet siden 1. januar 1997 til utleie av skjenkesteder i Storbritannia. Selskapet Spring Inns Limited (Spring) ga 29. april 1997 melding vedrørende sine nye leieavtaler (se EFT nr. C 133 av 30.4.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har til hensikt å stille seg positiv til de aktuelle avtalene, ved å innrømme negativttest med virkning fra 29. mars 1998. Før dette gjøres, innbyr Kommisjonen alle interesserte parter til å framlegge sine merknader, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i ovennevnte EF-tidende, med referanse IV/36.456 - 36.492/F3, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate F
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT nr. 13 av 21.2.1962, s. 204/62.

Statsstøtte
Sak nr. C 89/97
Frankrike

98/EØS/20/11

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte som er tildelt foretaket Crédit Agricole (se EFT nr. C 144 av 9.5.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen 30 dager etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike.

Statsstøtte
Sak nr. C 5/98
Tyskland

98/EØS/20/12

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte tildelt av den tyske delstaten Sachsen til foretaket Brockhausen Holze GmbH, Chemnitz (se EFT nr. C 144 av 9.5.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen 30 dager etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland.

Statsstøtte
Sak nr. C 10/98
Spania

98/EØS/20/13

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til skipsfartsnæringen (se EFT nr. C 147 av 13.5.1998 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen 30 dager etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Rue de la Loi 200 (BU-33, 2/16)
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Spania.

98/EØS/20/14

**Melding fra Nederland i henhold til europaparlaments- og
rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling
og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

Utlysning av konsesjonsrunde for leting etter hydrokarboner i blokk E 2

Kongeriket Nederlands næringsminister meddeler at en søknad om konsesjon til leting etter hydrokarboner er mottatt for blokk E 2, som illustrert på kartet i vedlegg I til forskrift av 1996 om olje- og gasskonsesjoner på kontinentalsokkelen (Nederlands lysningsblad nr. 93).

I samsvar med artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾ og artikkel 16a i lov om utvinningsvirksomhet på kontinentalsokkelen, innbyr den nederlandske næringsminister til innsending av søknad om konsesjon til leting etter hydrokarboner i blokk E 2.

Søknadene, merket "persoonlijk in handen", sendes innen 13 uker etter at denne kunngjøring ble offentliggjort, i EFT nr. C 148 av 14.5.1998, til:

Minister van Economische Zaken,
'ter attentie van de directeur Olie en Gas',
Bezuidenhoutseweg 6,
NL-2594 AV, Den Haag
Nederland

Søknader inngitt etter denne fristen vil ikke komme i betraktning. Søknadene vil bli ferdigbehandlet innen ni måneder etter fristens utløp.

Ytterligere opplysninger kan fås på telefonnr. + 31 70 379 66 85.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 av 30.6.1994, s. 3, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 25 av 8.7.1995, s. 2.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av 98/EØS/20/15
rådsdirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr⁽¹⁾**

(Offentliggjøring av titler og referanser for monografier i Den europeiske farmakopé i henhold til direktivet)

Referanse	Monografiens tittel	Publikasjonsår
1997:0317	katgut, steril	1997
1997:0324	sutur, steril ikke-absorberbar	1997
1997:0666	sutur, steril syntetisk absorberbar monofilament	1997
1997:0667	sutur, steril syntetisk absorberbar flettet	1997

Merk:

- Opplysninger om monografiens tilgjengelighet kan fås ved henvendelse til:

European Department for the Quality of Medicines
European Pharmacopoeia
BP 907
F-67029 Strasbourg Cedex 1
Tel: +33 3 88 41 20 00
Faks: +33 3 88 41 27 71

- Offentliggjøring av referansene i *De Europeiske Fællesskaps Tidende* betyr ikke at monografiene er tilgjengelige på alle Fællesskapets språk.
- Kommisjonen sørger for at listen blir ajourført.

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 av 12.7.1993, s. 1.

**Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i 98/EØS/20/16
rådsforordning (EØF) nr. 2408/92**

**Melding fra Det forente kongerike om endring av forpliktelse til
offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom
Stornoway/Benbecula/Barra**

Det forente kongerike har besluttet å endre forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging på ruten Stornoway/Benbecula/Barra, Western Isles of Scotland, offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 53 av 4. mars 1995 i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet. Endringene får virkning fra 5. august 1998 (se EFT nr. C 143 av 8.5.1998 for nærmere opplysninger).

Ruteflyging

98/EØS/20/17

**Anbudsinnydelse kunngjort av Det forente kongerike i samsvar med
artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn
til ruteflyging mellom Stornoway/Benbecula/Barra, Western Isles of
Scotland**

Det forente kongerike har i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet besluttet å innføre forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Stornoway/Benbecula/Barra. Vilkårene knyttet til den aktuelle forpliktelse til offentlig tjenesteytelse er offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 143 av 8.5.1998 (se EFT nr. C 144 og S 90 av 9.5.1998 for nærmere opplysninger).

Forutsatt at ikke noe luftfartsselskap innen 5. juli 1998 har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging mellom Stornoway/Benbecula/Barra i samsvar med de innførte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Det forente kongerike besluttet at adgangen til disse rutene skal begrenses til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunde skal gis rett til å betjene denne ruten fra 5. august 1998.

Anbudene sendes som rekommandert brev med mottakskvittering, idet poststemplets dato gjelder som bevis for avsendelsen, eller leveres personlig mot kvittering, tidligst én måned og senest fem uker etter at denne anbudsinnydelsen ble offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende, innen kl 1700 (lokal tid), til følgende adresse:

Department of Technical Services
Comhairle nan Eilean Siar,
Council Offices
Sandwick Road
Stornoway,
Isle of Lewis, HS1 2BW
tel.: +44 1851 703773
faks: +44 1851 706426
(kontaktperson: Mr Murdo Murray, Director of Technical Services)

Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen 98/EØS/20/18 til Rådet i perioden 13.4. - 24.4.1998

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM(98) 155	CB-CO-98-237-EN-C ⁽¹⁾	Kommisjonsmelding om rapporten fra den faste arbeidsgruppen om sikker transport av radioaktivt materiale innenfor Den europeiske union	8.4.1998	14.4.1998	36
COM(98) 221	CB-CO-98-235-EN-C	Forslag til et rådsdirektiv om endring av direktiv 68/414/EØF som pålegger medlemsstatene i Det europeiske økonomiske fellesskap å opprettholde visse minstelagre av råolje og/eller petroleum produkter	14.4.1998	15.4.1998	67
COM(98) 227	CB-CO-98-240-EN-C	Endret forslag til en rådsforordning (EF) om godkjenning i trafikken innenfor Fellesskapet av nasjonalitetsmerket til medlemsstaten der motorvogner og deres tilhengere er registrert	15.4.1998	16.4.1998	4
COM(98) 229	CB-CO-98-243-EN-C	Endret forslag til en europaparlaments- og rådsbeslutning om vedtakelse av et fellesskaps-handlingsprogram for forebygging av skade innenfor rammen av innsatsen for folkehelsen (1999-2003)	15.4.1998	16.4.1998	55
COM(98) 231	CB-CO-98-244-EN-C	Endret forslag til en europaparlaments- og rådsbeslutning om vedtakelse av et fellesskaps-handlingsprogram for tiltak mot sykdommer knyttet til forurensning innenfor rammen av innsatsen for folkehelsen (1999-2003)	15.4.1997	16.4.1998	13
COM(98) 232	CB-CO-98-245-EN-C	Endret forslag til en europaparlaments- og rådsbeslutning om vedtakelse av et fellesskaps-handlingsprogram for tiltak mot sjeldne sykdommer innenfor rammen av innsatsen for folkehelsen (1999-2003)	15.4.1998	16.4.1998	17
COM(98) 140	CB-CO-98-174-EN-C	Rapport fra Kommisjonen om gjennomføringen av vedtak nr. 2496/96/EKSF av 18. desember 1996 om fastsettelse av fellesskapsregler for støtte til stålindustrien i 1997	11.3.1997	21.4.1998	16
COM(98) 126	CB-CO-98-216-EN-C	Forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om tiltak mot forsinket betaling ved kommersielle transaksjoner	25.3.1998	23.4.1998	29
COM(98) 244	CB-CO-98-265-EN-C	Melding fra Kommisjonen til Rådet og Europaparlamentet - finansiell støtte fra De europeiske fellesskap til energisektoren i perioden 1995-1997	22.4.1997	23.4.1998	25
COM(98) 97	CB-CO-98-115-EN-C	Forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om endring av rådsdirektiv 70/221/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tanker for flytende drivstoff og om underkjøringshinder bak på motorvogner og deres tilhengere	23.4.1998	24.4.1998	19
COM(98) 234	CB-CO-98-252-EN-C	Forslag til et rådsvedtak om en anmodning om unntak framsatt av Luxembourg i henhold til artikkel 8 nr. 2 bokstav c) i rådsdirektiv 70/156/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere	23.4.1997	24.4.1998	5
COM(98) 243	CB-CO-98-264-EN-C	Rapport fra Kommisjonen til Rådet, Europaparlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen - sosial stønad i Europa 1997 - sammendrag	23.4.1998	24.4.1998	22

(¹) "EN" viser til den engelske utgaven av COM-dokumentet.

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter**98/EØS/20/19**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
98-0107-NL	Unntaksforskrift om nye plastflasker uten pant 1998	15.6.1998
98-0113-A	Forslag til lov om endring av lov for delstaten Kärnten om offentlige arrangementer	24.6.1998
98-0118-UK	Vedtekt fra miljøbyrået (Environment Agency) nr. 4 om ottervern	15.6.1998
98-0117-I	Utkast til endring av presidentdekret nr. 412 av 26. august 1993: Forskrift om standarder for konstruksjon, installasjon, drift og vedlikehold av varmeanlegg i bygninger med sikte på begrensning av energiforbruket, i henhold til artikkel 4 nr. 4 i lov nr. 10 av 9. januar 1991	15.6.1998
98-0119-F	Utkast til endring av dekret nr. 97-1328 av 30. desember 1997 om markedsføring og disponering av batterier og akkumulatører som inneholder visse farlige stoffer	17.6.1998
98-0134-NL	Dekret av ... om endring av forskrift om mål og vekt (måleinstrumenter for direkte måling av masse, justerings- og korrigeringsinstrumenter, avskaffelse av periodisk inspeksjon av vekter)	1.7.1998
(³)(⁴)(⁵)		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fellesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

(³) Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

(⁴) Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁵) Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.